

Ein Fest für Traktor-Freunde

9. Internationales Treffen für historische Trecker in Keispelt

KEISPELT
CLAUDE KARGER

Am Sonntagmorgen erwachte Keispelt zu einem ganz besonderen Sound: Schon frühmorgens strömten Dutzende historischer Trecker zu einer Wiese hinter dem Festsaal, mitten im Zentrum des Dörfchens in der Gemeinde Kehlen.

Den ganzen Tag über sollten bei Kaiserwetter beim „9. Internationales AT-Traktortreffen“ die Freunde dieser Maschinen voll auf ihre Kosten kommen. Bei Volksfestambiente ließen sich liebevoll restaurierte und für diesen Tag besonders aufpolierte Trecker bestaunen. Wer das satte Wummern des Ein-Zylinder Motors eines 80 Jahre alten Lanz Bulldogs liebt; zusehen möchte, was es so alles braucht, um einen Schlüter AS22 aus dem Jahr 1955 zu starten, oder wissen will, wie man einen McCormick DEDS von 1956 instand hält, oder wie ein Eicher EM600 S sich beim Geschicklichkeitsfahren schlägt, erfährt es zum Beispiel bei diesem alle zwei Jahre vom „Kulturell Reanimatioun Keespelt-Meespelt“ organisierten Meeting, zu dem auch eine Rundfahrt durch das Dorf gehört. ●



Eine bunte und beeindruckende Reihe, vom McCormick bis zum auch schon historischen MB-Trac



Lanz war berühmt für seine Einzylinder-Glühkopfdiesel



Trecker-Fahren - ein Hobby für Jung und Alt

Fotos: clk

NEWS



Tierrettung - Dem Böckchen wurde geholfen

SCHIFFLINGEN Zu einem ganz besonderen Einsatz wurden die Wachhabenden des Schifflinger Einsatzzentrums am Wochenende gerufen. Ein Reh hatte offenbar so die Orientierung verloren, dass es hilflos im Ort umher irrte. Die Rettungskräfte lasen das verängstigte und unterernährte Tier auf, versorgten es mit Sauerstoff und brachten es dann zur Düdelinger Auffangstation für Wildtiere. LJ



Ein besonderer Einsatz Foto: ClSch



Zum 31. Mal: Alles frisch genudelt!

Auf dem „Eppelduerfer Spaghettifest“ musste niemand hungern



EPELDORF Wer es dieses Jahr verpasst, sollte es sich für nächste Jahr vormerken: Das „Eppelduerfer Spaghettifest“ findet seit mehr als dreißig Jahren immer am 15. August, am Feiertag von „Mariä Himmelfahrt“ statt. Seit 1985 kocht der Jugendclub von Eppeldorf - ein Höhenort der „Aerenzdall“-Gemeinde - nicht nur für hunderte Gäste, sondern für hunderte



hungrige Gäste. Auch an diesem 15. August wurde das Feuerwehrgerätehaus kurzzeitig in eine neapolitanische Nudelküche verwandelt. Für zehn Euro hieß es in diesem Jahr „All you can eat“ - egal ob Spaghetti Bolognese, Carbonara, mit Pesto oder Arabiata. Manch einer wird nur unter größter Anstrengung vom Tisch aufgestanden sein. LJ



194987

Avis au public

Conformément aux dispositions de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, il est porté à la connaissance du public que le dossier de la modification du plan d'aménagement particulier de la zone d'activités économiques à caractère régional Hahneboesch au lieu-dit „Auf der Kohr“ à Niederkorn, élaboré par le bureau d'études Zeyen+Baumann pour le compte de l'administration communale, est déposé à l'inspection du public au service technique de la Ville de Differdange. Toutes les observations à l'encontre de cette modification du plan d'aménagement particulier devront être déposées par écrit au secrétariat communal dans un délai de trente jours. Le dossier restera à l'inspection du public durant le même délai (prière de prendre un rendez-vous, tél. 58 77 1 - 1269 ou 1617).

Le collège des bourgmestre et échevins,
Roberto TRAVERSINI, bourgmestre
Erny MULLER, échevin
Tom ULVELING, échevin
Georges LIESCH, échevin
Fred BERTINELLI, échevin